



Distr.
GENERAL

A/50/852/Add.1
8 April 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Пятидесятая сессия
Пункт 160 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ
СУДЕБНОГО
ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И ДРУГИЕ СЕРЬЕЗНЫЕ
НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА
ТЕРРИТОРИИ РУАНДЫ, И ГРАЖДАН РУАНДЫ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И
ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ НАРУШЕНИЯ, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ СОСЕДНИХ
ГОСУДАРСТВ, В ПЕРИОД С 1 ЯНВАРЯ ПО 31 ДЕКАБРЯ 1994 ГОДА

Доклад Пятого комитета (Часть II)

Докладчик: г-н Петер МАДДЕНС (Бельгия)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Предыдущие рекомендации, вынесенные Пятым комитетом в адрес Генеральной Ассамблеи по пункту 160, приводятся в докладе Комитета, содержащемся в документе A/50/852.

2. Пятый комитет продолжил рассмотрение данного пункта на своих 53-м и 55-м заседаниях 2 и 4 апреля 1996 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения данного пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/50/SR.53 и 55).

3. При рассмотрении этого пункта Комитет располагал докладами Генерального секретаря о финансировании Международного трибунала по Руанде (A/C.5/50/47 и A/C.5/50/54).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.5/50/L.36

4. На 55-м заседании 4 апреля Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.5/50/L.36).

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/50/L.36 без голосования (см. пункт 6).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года 1/,

ссылаясь на свою резолюцию 50/213 от 23 декабря 1995 года, в которой она постановила ассигновать на специальный счет для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года сумму в размере 7 609 900 долл. США брутто (7 090 600 долл. США нетто) на период с 1 января по 31 марта 1996 года до представления Генеральной Ассамблее сведений о потребностях Международного трибунала по Руанде на весь 1996 год,

1. постановляет уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства в связи с обеспечением непрерывного функционирования Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года на сумму в размере 7 609 900 долл. США брутто (7 090 600 долл. США нетто) на период с 1 апреля по 30 июня 1996 года до представления детального доклада о замечаниях и рекомендациях Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

2. постановляет также, что, несмотря на положения пункта 12 своей резолюции 49/20 В от 12 июля 1995 года, государства-члены в качестве специальной и исключительной меры откажутся от своей соответствующей доли в зачитываемых остатках по предыдущим сметам Миссии

1/ A/C.5/50/47 и A/C.5/50/54.

Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде на общую сумму 3 804 950 долл. США брутто (3 545 300 долл. США нетто) и, следовательно, согласятся с эквивалентным увеличением начисленных взносов на будущий финансовый период Миссии по оказанию помощи на эту же сумму, которая будет переведена на специальный счет для Международного трибунала по Руанде со специального счета для Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде;

3. постановляет далее распределить сумму в размере 3 804 950 долл. США брутто (3 545 300 долл. США нетто) на период с 1 апреля по 30 июня 1996 года между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов на 1996 год;

4. постановляет, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами, как это предусмотрено в пункте 3 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения, утвержденных для Международного трибунала по Руанде, которые составляют в расчете за период с 1 апреля по 30 июня 1996 года 259 650 долл. США.
